

**VIENS FAIRE
UN TOUR...
OU DEUX!**

Y'a 555 façons de s'amuser avec

EXPO-QUÉBEC

du 28 Août au 7 Sept. 1975

Parc de l'Exposition provinciale, Québec.



programme

JEUDI, 28 AOUT: Journée de l'inauguration officielle
 18h30 Ouverture officielle (Pavillon des Arts)
 19h45 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00
 20h00 Holiday on Ice — Soirée CHRC (Colisée)
 20h30 Super spectacle gratuit avec Johnny Hallyday et Sylvie Vartan (Plaza)
 22h15 Course Loto-Perfecta — (Estrade Piste de Courses) Admission gratuite
 22h30 Le sensationnel Parker (Plaza)
 22h45 Les Albanis (Plaza)

VENDREDI, 29 AOUT: Journée des Enfants
 Admission gratuite sur le Parc pour les moins de 16 ans
 15h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 Régis Simard (Plaza)
 22h00 Les Albanis (Plaza)

SAMEDI, 30 AOUT: Journée des Agriculteurs
 9h30 Jugement des bovins Canadien (Pavillon de la Jeunesse)
 13h00 Jugement des bovins Canadien et Shorthorn (Pavillon de la Jeunesse)
 14h00 Holiday on Ice (Colisée)
 14h15 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 15h00 Le sensationnel Parker (Plaza)
 15h15 La Philharmonique populaire de Québec (Plaza)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 17h30 Jugement des chevaux Canadien et Percheron (Pavillon de la Jeunesse)
 19h00 La Boule et le Groupe Presqu'île
 19h45 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h45 Le Sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 La Philharmonique populaire de Québec (Plaza)
 21h30 Parade des Champions (Pavillon de la Jeunesse)
 22h00 Les Albanis (Plaza)

DIMANCHE, 31 AOUT: Journée de la Famille
 13h00 Jugement des bovins Charolais et Aberdeen Angus (Pavillon de la Jeunesse)
 14h00 Holiday on Ice (Colisée)
 14h00 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00
 14h15 Défilé de Modes J.B. Laliberté (Plaza)
 15h00 Le sensationnel Parker (Plaza)
 15h15 La Philharmonique populaire de Québec (Plaza)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 17h30 Jugement des chevaux Belge et Clydesdale (Pavillon de la Jeunesse)
 19h15 Les Tourbillons de Beauport (Plaza)
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h15 Concours de la Bergère (Pavillon de la Jeunesse)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 La Philharmonique populaire de Québec (Plaza)

21h30 Parade des Champions (Pavillon de la Jeunesse)
 22h00 Les Albanis (Plaza)

LUNDI, 1 SEPTEMBRE: Journée des Travailleurs
 9h30 Jugement des bovins Ayrshire et des moutons Leicester et North Country (Pavillon de la Jeunesse)
 12h00 Jugement des moutons Hampshire et Suffolk (Pavillon de la Jeunesse)
 13h00 Jugement des bovins Ayrshire (Pavillon de la Jeunesse)
 14h00 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00
 14h00 Holiday on Ice (Colisée)
 14h15 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 15h00 Le sensationnel Parker (Plaza)
 15h15 La Philharmonique populaire de Québec (Plaza)
 16h00 Jugement des moutons Oxford, Shropshire, Dorset et Corriedale (Pavillon de la Jeunesse)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 19h00 Jugement des attelages de chevaux de trait (2 chevaux) (Pavillon de la Jeunesse)
 19h15 Les Voltigeurs de St-Hyacinthe (Plaza)
 19h45 Jugement des attelages de chevaux de trait (4 chevaux) (Pavillon de la Jeunesse)
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 La Philharmonique populaire de Québec (Plaza)
 21h00 Jugement des attelages de chevaux de trait (6 chevaux) (Pavillon de la Jeunesse)
 21h30 Parade des Champions (Pavillon de la Jeunesse)
 22h00 Les Albanis (Plaza)

MARDI, 2 SEPTEMBRE:
 15h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 19h45 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 La Revue de Guilda (Plaza)
 22h00 Les Albanis (Plaza)

MERCREDI, 3 SEPTEMBRE: Journée des Employés civiques, de l'Age d'Or et de l'Enfance exceptionnelle
 Admission à prix réduit pour les membres des Clubs de l'Age d'Or
 12h00 Jugement des porcs Yorkshire (Pavillon de la Jeunesse)
 15h00 Jugement des porcs Landrace (Pavillon de la Jeunesse)
 15h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 19h00 Jugement des porcs Hampshire et Duroc (Pavillon de la Jeunesse)
 19h15 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 19h30 Equipe des "Snowbirds" (Pavillon des Forces Armées)
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Balconville CJRP (Plaza)
 21h30 Parade des Champions (Pavillon de la Jeunesse)
 22h00 Le sensationnel Parker (Plaza)
 22h15 Les Albanis (Plaza)

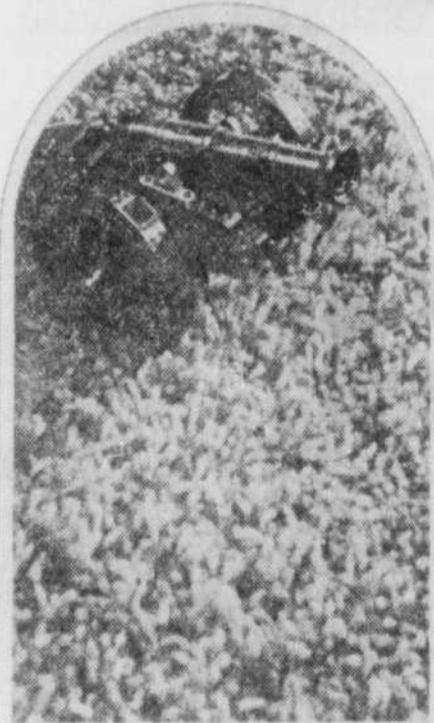
JEUDI, 4 SEPTEMBRE: Journée des Dames
 Admission à prix réduit pour les dames jusqu'à 18h00
 9h30 Jugement des bovins Jersey et Holstein (Pavillon de la Jeunesse)
 12h00 Démonstration aérienne par les "snowbirds" (Au-dessus du fleuve St-Laurent)
 13h30 Jugement des bovins Hereford et Holstein (Pavillon de la Jeunesse)
 15h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 16h00 Paolo Noël (Plaza)
 16h00 Concours du meilleur pis (Pavillon de la Jeunesse)
 17h00 Les Albanis (Plaza)
 19h00 Jugement des bovins Hereford (Pavillon de la Jeunesse)
 19h45 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00

20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 Paolo Noël (Plaza)
 21h30 Parade des Champions (Pavillon de la Jeunesse)
 22h00 Les Albanis (Plaza)
 22h15 Course Loto-Perfecta (Estrade Piste de Courses) Admission gratuite

VENDREDI, 5 SEPTEMBRE: Journée des Hommes d'affaires
 Admission gratuite sur le Parc pour les enfants de moins de 16 ans
 13h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
 15h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 16h15 Les Albanis (Plaza)
 19h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
 21h00 Nicole Martin et Jimmy Bond (Plaza)
 22h00 Les Albanis (Plaza)

SAMEDI, 6 SEPTEMBRE:
 9h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
 13h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
 14h15 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 15h00 Le sensationnel Parker (Plaza)
 15h15 Willie Lamothe & Bobby Ashby (Plaza)
 16h00 Les Albanis (Plaza)
 19h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
 19h45 Courses sous harnais (Estrade Piste de Courses) Admission \$2.00
 20h00 Holiday on Ice (Colisée)
 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza) (Suite à la page suivante)

**venez voir
notre festival
de coloris**



**CELANESE
A NOTRE KIOSQUE
EXPO-QUEBEC**

OFFREZ A VOTRE FAMILLE
UN MILIEU PLUS COLORE
GRACE AUX TAPIS
CELANESE

**LA FAMILLE :
CAUSE PREMIERE DE LA DELINQUANCE**

EDUCATION CONTRADICTOIRE

CE JOUR-LA
A SON FILS :

LE MEME SOIR
A SA FEMME DEVANT
SON FILS.



Cette année, le stand sur la délinquance veut mettre l'accent sur l'une des principales causes de la délinquance, à savoir la famille.

Sans vouloir charger les parents de tous les péchés du monde, il est évident que dans de très nombreux cas, la famille a contribué grandement à la "fabrication" de délinquants, soit par l'irresponsabilité, la brutalité, l'incompréhension, l'incohérence, l'alcoolisme des parents et même la délinquance plus ou moins ouverte de ces derniers.

Le stand se veut un instrument de réflexion sur nos attitudes de parents ou de futurs parents. Il veut de plus présenter au public les conséquences de ces attitudes. Enfin, de nombreux animateurs seront sur place pour discuter avec ceux qui le désirent de ce phénomène de la délinquance et de tout ce qui concerne la criminalité: ses répercussions économiques, sociales et surtout humaines. Comme par les années passées, les organisateurs offrent à ceux qui le désirent un jeu questionnaire: "Mes enfants seront-ils délinquants?"

Le stand a été élaboré par un comité composé des ressources correctionnelles et communautaires dont le Service national des libérations conditionnelles, la Maison Painchaud, les Etablissements du gentilhomme et le Service de réadaptation sociale. Il a reçu l'appui financier de la direction générale de la Probation et des Etablissements de détention du Ministère de la Justice du Québec.

Vous êtes cordialement invités à venir nous rencontrer et discuter avec les animateurs.

Au plaisir de vous voir.

Le comité d'organisation.

**SERVICE DE RÉADAPTATION
SOCIALE INC.**

WATER-MATIC CANADA

2518, Chemin Ste-Foy
Ste-Foy, P.Q.
656-9464



NE LISEZ PAS CECI

Water-Matic Canada offre à tous les visiteurs de la foire de Québec, un billet gratuit pour le tirage d'une magnifique

Water-Matic, la merveille du siècle dans le domaine du nettoyage, l'aspirateur sans sac qui ramasse l'eau. C'est le meilleur et nous voulons vous le prouver.



marc legrand musique
place laurier, ste-foy 656-9392



et
Le **SOUNDER**
HAMMOND

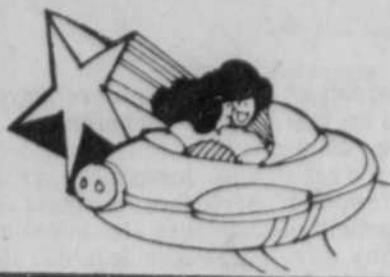
seront à
EXPO-QUEBEC

NE MANQUEZ PAS DE VISITER NOTRE KIOSQUE AU PAVILLON DU COMMERCE

Vous pourrez écouter le Sounder et même l'essayer pour constater comme c'est facile d'en jouer!



marc legrand musique
place laurier, ste-foy 656-9392



carroussel spectacles

Coût des entrées et des manèges

On peut se rendre à Expo-Québec à pied, en autobus ou en automobile. Le terrain de l'Exposition est situé dans le quadrilatère du Boulevard Laurentien (Dorchester Nord), de la rue Fleur-de-Lys, de la rue du Collisée (3ème Ave Ouest) et du Boulevard Hamel, voisinant donc les routes 54 et 138, à la jonction même de ces deux routes.

De vastes stationnements sont à la disposition des automobilistes. Il en coûte \$1.00 par automobile, au moment d'entrer sur le Parc de l'Exposition. Quelle que soit la provenance de ces véhicules, il est facile de trouver un endroit de stationnement. Les plus grandes

facilités toutefois sont au nord et à l'ouest du parc, soit avec accès par Fleur de Lys ou Dorchester Nord. Barrez vos portes et mettez ce que vous n'emportez pas dans le coffre de la voiture.

Chaque année, on déplore des accidents parce que des automobilistes se sont stationnés au Centre Commercial Place Fleur de Lys et ont décidé de traverser le Boulevard Laurentien à pied. L'avantage d'avoir une place de stationnement gratuit est une chose, mais dans ce cas, il faut emprunter le viaduc de la rue Fleur-de-Lys. Ne tentez surtout pas de couper à travers les automobiles qui filent à 60mph sur le boulevard

en cet endroit. Ça ne vaut vraiment pas la peine de risquer sa vie pour trois minutes de plus.

Il en coûte \$1.50 par personne pour entrer sur le terrain, \$0.75 pour les enfants de moins de 16 ans, et les tout jeunes de moins de 6 ans entrent gratuitement. L'entrée est valable pour toute la journée, et si un visiteur le désire, il peut se faire estamper le poignet d'un produit visible aux rayons ultraviolets seulement, s'il a l'intention de revenir dans la même journée. Il devra le faire en sortant.

Carrousel
Les manèges du carrousel exigent des coupons et non de l'argent cette an-

née. Les visiteurs doivent se procurer ces coupons individuellement ou en livret de 10 ou de 30. Un manège pour enfants coûte généralement 2 coupons (tilt-a-whirl, cobra...) ou spectaculaire du genre Skydiver, Zipper, Himalaya 4 coupons. Un coupon individuel se vend 20 cents, un livret de 10, \$1.75 (économie de 25 cents) et un livret de 30, \$4.50, soit une économie de \$1.50 ou de 25%. Si l'on manque de quelques coupons seulement pour un manège, on peut les acheter à l'unité, et si l'on en a de trop, les conserver pour l'année suivante, comme ils seront encore valides l'an prochain.

Spectacles gratuits sur la Plaza

C'est avec le spectacle en grande première nord-américaine du couple Johnny Hallyday - Sylvie Vartan que Expo-Québec inaugure sa série de spectacles gratuits sur la Plaza, ce soir à 20h30.

Arrivés au Canada depuis hier seulement, ces super-vedettes de la chanson française seront accompagnés de six danseurs et d'un orchestre de 16 musiciens.

Deux numéros d'acrobatie aérienne seront présentés chaque jour en matinée et en soirée: le sensationnel Parker fera frissonner les foules par son audace et sa témérité alors que les trois Albanis émerveilleront le public de leurs prouesses.

Un défilé de mode, présenté par la maison J.B. Laliberté fera admirer les dernières créations dans le prêt-à-porter et la fourrure pour la saison froide. Ces défilés auront lieu en soirée tous les jours et en matinée le samedi, dimanche et lundi.

Vendredi le 29 août, jour des enfants, ces der-

niers entendent un des leurs, Régis Simard, qui lancera un nouveau disque.

Samedi, dimanche et lundi, les 30, 31 août et le 1er septembre, on entendra la Philharmonique populaire du Québec (l'an dernier sous le nom de Copains de l'Air de l'ancienne Lorette); ce sont 40 musiciens de 12 à 20 ans qui présentent un répertoire varié de musique classique, semi-classique, jazz et populaire.

Les visiteurs pourront aussi assister au spectacle de danse et de musique folkloriques de La Boule et du groupe Presqu'île, samedi le 30 août, les Tourbillons de Beauport dimanche le 31, et les Voltigeurs de St-Hyacinthe (gymnastique) le lundi 1er septembre.

La revue de Guilda tiendra l'affiche mardi soir, 2 septembre, avec un excellent spectacle, semble-t-il.

Pour sa part, CJRP présentera un super-balconville mercredi le 3, mettant en vedette une

pléiade d'artistes populaires.

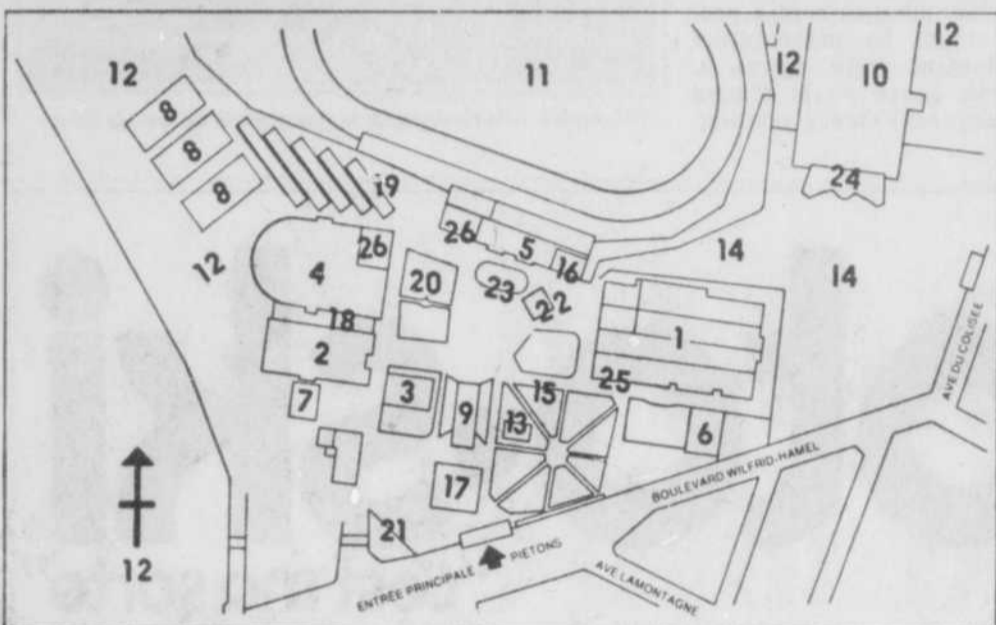
Lors de la journée des Dames, jeudi le 4, Paolo Noël est l'artiste invité bien sûr, en matinée et en soirée.

Nicole Martin et Jimmy Bond, deux artistes mont-réalis, seront les invités d'Expo-Québec vendredi le 5, et le lendemain, samedi, deux grands du

western, Willie Lamothe et Bobby Ashby interpréteront des morceaux de leur répertoire.

Le groupe Deimos, un ensemble québécois, clôturera la série de spectacles gratuits dimanche le 7 septembre.

Ce sont là 77 des 555 façons de s'amuser à Expo-Québec.



- 1- Palais du Commerce
- 2- Pavillon des Congrès
- 3- Palais des Arts
- 4- Pavillon de la jeunesse
- 5- Palais Central (Estrades)
- 6- Pavillon des variétés
- 7- Petits animaux
- 8- Pavillons des Bovins
- 9- Pavillon des Forces Armées
- 10- Collisée
- 11- Champ de courses sous harnais
- 12- Terrains de stationnement
- 13- Kiosque d'informations
- 14- Parc d'attractions (carrousel)
- 15- Café terrasse
- 16- Garçerie Plume-Rouge
- 17- Maison Kinsmen
- 18- Mail
- 19- Ecuries
- 20- Animaux domestiques
- 21- Police et pompiers
- 22- Estrade des spectacles gratuits
- 23- Fontaine lumineuse
- 24- Administration
- 25- Ambulance St-Jean
- 26- Salles à manger

programme

(Suite de la page précédente)

- 21h00 Willie Lamothe & Bobby Ashy (Plaza)
- 22h00 Les Albanis (Plaza)
- DIMANCHE, 7 SEPTEMBRE:** Journée de la collaboration métropolitaine
- 9h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
- 13h00 Concours hippique (Pavillon de la Jeunesse)
- 14h00 Holiday on Ice (Collisée)
- 14h00 Courses sous harnais dont le fameux 5 milles (Estrade Piste de Courses) Admission: \$2.00
- 14h15 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
- 15h00 Le sensationnel Parker (Plaza)
- 15h15 Groupe Deimos (Plaza)
- 16h15 Les Albanis (Plaza)
- 20h00 Holiday on Ice (Collisée)
- 20h00 Défilé de modes J.B. Laliberté (Plaza)
- 20h45 Le sensationnel Parker (Plaza)
- 21h00 Groupe Deimos (Plaza)
- 22h00 Les Albanis (Plaza)
- 23h00 Attribution de la maison Kinsmen (Pavillon de la Jeunesse)

CERAMIQUE DECOR
sera à
EXPO-QUEBEC
au Palais du Commerce

Voyez notre kiosque.

- Tuiles décorées à partir de 0.63 le p.c.
- Tapisserie vinyle
- Accessoires sanitaires importés
- Service de décoration gratuit.
- Très vaste stationnement

4220 OUEST, 3e AVENUE (Av. de Collisée) 627-0122

1'EXPO-TUILES à "EXPO-QUEBEC!"
VENEZ VOIR NOTRE KIOSQUE

NORTH AMERICAN TILE CORPORATION
MOSAÏQUES & TUILES CÉRAMIQUE.

SALLE DE BAINS mur: "médaillon 277"	CUISINE mur et comptoir 281
77¢ le pi. ca. plancher 3900	77¢ le pi. ca. plancher 2542
97¢ le pi. ca.	\$1.50 le pi. ca.

FACILES À POSER: vous pouvez le faire vous-même (nous vous guiderons)

ECONOMIQUES: inusables, sans entretien, elles donnent de la valeur à votre maison

UN CHOIX ET STOCK UNIQUES: choix de plus de 1,000 modèles, un des plus grands stocks en Amérique du Nord

BIENVENUE AUX PROPRIÉTAIRES! (lorsque vous rénovez ou avant d'acheter une nouvelle propriété)

Prix d'usine à partir de 59¢ le pied carré
VISITEZ NOTRE SALLE D'ÉCHANTILLONS

675 est. Boul. Charest Québec 523-4949

VISITEZ NOTRE KIOSQUE A EXPO-QUEBEC
Dans chacune de nos annonces, ne manquez pas de lire notre

CHRONIQUE D'ENTRETIEN
piscine sans souci
si...

Des conseils d'experts pour garder votre piscine en parfaite condition.

Le 1er conseil de la série:
PROTEGEZ VOTRE PISCINE AVEC UNE TOILE - COUVERTURE

Ses avantages:

- Empêche le refroidissement rapide de l'eau
- Retient les feuilles et saletés qui, autrement, s'accumuleraient dans l'eau
- Economise l'emploi de produits chimiques
- Choix de plusieurs dimensions pour toutes piscines, hors-terre et creusées

TREMPIN GRATUIT AVEC L'ACHAT D'UNE PISCINE CREUSÉE

DS piscine sansouci

160, RUE DU PONT ST-ROMUALD ou 3, RUE DU CRANE
839-6221 839-6688

decolum c'est le TOP

venez vérifier la qualité de nos produits
A NOTRE KIOSQUE D'EXPO-QUEBEC
nos experts seront sur place!

Achetez votre dessus de comptoir directement du manufacturier. Dimensions et formes adaptées à des besoins particuliers. Choix de couleurs UNIES ou à motifs. Service de livraison.

decolum

2145 RUE LAVOISIER (Parc Jean-Talon) STE-FOY, QUEBEC 12 TEL. (418) 527-8751

Soirée d'ouverture
28 août, 20h30
(face au Palais Central)

Un super spectacle gratuit!
ensemble et en première nord-américaine
JOHNNY HALLYDAY SYLVIE VARTAN

6 danseurs
18 musiciens

Y'a 555 façons de s'amuser avec EXPO-QUEBEC
du 28 Août au 7 Sept. 1975
Parc de l'Exposition provinciale, Québec.

Un service de garderie, dirigé par Centraide et ouvert jusqu'à 23h00, sera disponible pour tous les enfants de 2 à 6 ans au 2ème étage du Pavillon Central. Les trois premières heures sont gratuites.



gouvernement forces armées

50% de nouveaux exposants au Pavillon des Congrès

Le Pavillon des Congrès du terrain de l'Exposition sera l'hôte de 15 nouveaux exposants qui occuperont 65 des 125 lots de cette bâtisse d'Expo-Québec, soit une participation nouvelle, d'inspiration gouvernementale pour la plupart, de l'ordre de 50%.

On sait que ce Pavillon n'obtient généralement pas de records d'assistance comme son caractère n'appartient ni au commerce ni au divertissement mais uniquement à l'information. On devra cependant reconnaître que cette année, Expo-Québec a fait un pas considérable dans le but de renouveler ce Pavillon, même si certains exposants ne brillent pas par excès d'originalité ou de nouveauté.

Un Pavillon où il faut passer une heure à tout le moins, sinon davantage.

Expansion Economique Régionale

L'Expansion Economique Régionale y présente son Stand Mirabel, celui qui était à Place Laurier l'an dernier lors d'Expo-Québec, soit un fuselage tronqué d'avion dans lequel un film et des diapositives sont présentés. On présente à nouveau un peu les mêmes choses également dans le reste de la présentation de ce ministère, avec des informations revues et corrigées toutefois.

Terres & Forêts

Les Terres et Forêts ont une courte présentation de 10 minutes avec animateur et cartes, tableaux, jeux de lumières sur la station forestière de Duchesnay et divers thèmes groupés autour de l'aménagement polyvalent de la forêt, soit la forêt cadre de loisir, la forêt environnement à protéger et la forêt source d'approvisionnement pour l'industrie.

Environnement Canada

Environnement Canada a fait cette année un gros effort de présentation avec ses trois volets, l'un sur la recherche forestière, le deuxième sur le service au public, et le troisième sur la gestion et la protection du milieu.

La recherche forestière est un petit exhibit qui nous parle de cette bibitte qui a fait tant de ravages, la tordeuse des bourgeons de l'épinette, un nid de fourmis vivantes italiennes qui mangent ces larves de tordeuses, des projections diapositives et un film sur le contrôle biologique des insectes réalisé par le Centre de Recherche Forestière des Laurentides.

Le service au public, c'est la présentation complète d'un enregistrement météorologique (révisé 3 fois par jour) avec, en plus, illustrations sur maquettes, photos et instruments. Un météorologue sera sur place pour expliquer la présentation simultanément à sa diffusion.

La gestion et protection du milieu, c'est le service de la faune, le lien entre la recherche et la gestion, la recherche de l'harmonie entre le développement et la protection de l'environnement.

Ministère du Revenu

Comme d'habitude, le ministère du Revenu du Québec aura un comptoir d'information avec des spécialistes sur place pour répondre aux diverses questions d'impôt.

Office de la langue

L'office de la langue française a comme d'habitude un stand où sont exposés un certain nombre de ses publications et lexiques, et une partie audio-visuelle, le lexique de l'automobile et des autres termes techniques.

Réhabilitation

Le comité permanent des ressources correctionnelles du milieu (Service de Réadaptation Sociale) opère un stand sur la délinquance et tentera de sensibiliser la population à ce qu'elle participe plus activement à toutes les formes de prévention et de réhabilitation des délinquants adultes, ce qui implique les probationnaires, libérations conditionnelles, pénitenciers, etc... Il y aura un montage audio-visuel sur la famille, cause possible de délinquance, et un jeu questionnaire sera distribué.

Postes

Le ministère des Postes axe sa présentation sur sa participation aux jeux olympiques par l'intermédiaire des timbres jeux. Les cartes postales affranchies des timbres jeux et expédiées à Terre des Hommes seront ramenées à l'Expo-Québec pour tirage de répliques de bronze, d'argent et d'or de ces timbres. Il y aura un comptoir de vente des timbres-jeux.

Transports

Le ministère québécois

des Transports, par sa division de sécurité routière, reprendra, seul, le simulateur d'accident qu'il avait présenté conjointement avec le Club Automobile du Québec l'an dernier.

Le simulateur est un appareil dans lequel vous pouvez prendre place et vous subissez un accident à 7mph de façon à illustrer ce qui se produit lors d'un impact, et de ce fait, l'utilité des ceintures de sécurité.

Plus révélateur encore, un film sur les objets volants non identifiés (en fait sur des mannequins qui voyagent sans ou avec ceinture à 50mph lors d'un accident) reconstitue, à l'aide de véritables automobiles voyageant à une vitesse normale, ce qui se produit lors d'un impact selon que les mannequins sont attachés ou pas.

Si vous avez raté cette présentation l'an dernier, ou si vous ne bouclez pas encore votre ceinture ou celle de vos enfants, il faut absolument voir cette présentation. Ensuite vous serez convaincu de l'utilité de porter votre ceinture de sécurité... avant qu'on ne vous l'impose!

Centre de Main-d'Oeuvre

Le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada retourne au pavillon des Congrès cette année avec sa banque d'emplois, ses tableaux d'affichage et y amène son système v-comdatacom pour connaître à toute heure du jour quels sont les emplois disponibles dans le Québec Métropolitain.

Les visiteurs pourront donc se sensibiliser avec toutes ces offres, d'heure

en heure, ou encore sur les divers programmes du Centre de Main-d'Oeuvre, comme l'aide à l'éducation des adultes, par exemple.

De plus, le CMC de Sept-Îles sera représenté pour faire connaître les nombreux emplois offerts sur la Côte Nord et au Labrador - Nouveau-Québec. Pour les nombreux citadins qui cultivent nombre de préjugés à l'égard de ces villes éloignées et du type de vie qu'on y mène, il s'agit là d'une heureuse initiative dont il faut espérer qu'elle sera bien accueillie. On sait que 700 emplois sont disponibles immédiatement sur la Côte Nord à des salaires variant de \$12,000 à \$17,000 pour la plupart.

Police et pompiers

Le service de la police et celui des incendies de la ville de Québec seront voisins au pavillon des Congrès et l'accent sera mis sur la protection accordée à la population.

On expliquera ce que fait la police pour protéger le public, comment également prévenir accidents et incendies, et les deux services y auront de l'équipement, des brochures et divers montages photographiques illustrant ces thèmes.

Chez les Forces Armées...

Les Forces Armées Canadiennes seront à nouveau présentes cette année dans leur pavillon du terrain de l'Exposition, et leur présentation au public revêt un caractère de nouveauté cette année par la présence de nombreux véhicules à l'extérieur.

On trouvera ainsi, à la porte du pavillon, diverses unités servant au combat ou au transport d'effectifs, entre autres des Lynx, véhicules de reconnaissance léger (10 tonnes) et chenillés tout terrain, un Rotork, plateforme mobile servant au transport de véhicules sur l'eau, et un hélicoptère Twin Hwey servant au transport de troupes de choc, de commandos ou de bataillons aéroportés. Un officier des Forces Armées sera sur place à chaque unité, pour répondre aux questions du public.

A l'intérieur, une aire d'exhibit montrera gravures, mannequins en uniforme, photographies murales, diapositives et de l'équipement divers. Des séquences filmées de trois minutes seront projetées. La présentation dépeint entre autres le rôle accru de la femme dans les Forces Canadiennes et traite des responsabilités des Forces en matière de défense canadienne et nord-américaine. Elle rappelle également la participation du Canada aux missions de maintien de la paix et donne un aperçu de la contribution des Forces aux missions de recherche et sauvetage, aux évacuations et aux tâches écologiques sur le territoire canadien.

Un nouveau film couleur de 13 minutes, présenté à tour de rôle en anglais et en français dans le cinéma attenant fait une rétrospective du rôle des Forces, du sauvetage des vies humaines au maintien de la paix au Moyen-Orient.

Par sa présentation cette année, les Forces Canadiennes veulent sensibiliser la population en général aux diverses facettes de leur rôle et susciter parmi les jeunes gens de nouvelles carrières.

On y montre comment se fait la recherche, le sauvetage et l'évacuation de vies humaines par voie aérienne, comment s'est effectuée la mission de sauvetage lors des Régates olympiques canadiennes, on nous entraîne à bord d'un navire-école de la Réserve navale, à la dépollution sur les Grands-Lacs ou encore au Moyen-Orient.

Par sa présentation cette année, les Forces Canadiennes veulent sensibiliser la population en général aux diverses facettes de leur rôle et susciter parmi les jeunes gens de nouvelles carrières.

L'entrée est libre.



Hélicoptère Twin Hwey pour le transport de troupes de choc.

moto-ski

"c'est ma sorte"

moto-ski
vous amène droit au but avec Sonic

VOUS PROPOSE
(une classe à part avec Futura)

DE VIVRE
(une expérience excitante avec Nuvik 340)

UN HIVER
(tout en couleurs avec Nuvik 300)

EXTRAORDINAIRE et...
(ça c'est le mot de passe pour Spirit)

Joignez-vous à un club de motoneigistes

LA GAMME COMPLETE DE NOS MOTONEIGES SERA EN MONTRE A NOS KIOSQUES • NOTRE PERSONNEL VOUS ATTEND

CANTIN & LACHANCE 34% BOUL. PLESSIS ST-HENRI DE LEVIS, QUE. TEL.: 882-2320	JEAN-CLAUDE MARCOTTE RUE PRINCIPALE ST-MARC-DES-CARRIÈRES 268-3001	BERNIERE SPORTS ENR. 603, Rte LAQUEUX BERNIÈRES, CTÉ LÉVIS TEL.: 831-0922	MARCEL GRAVEL SPORTS ENR. 8492, AV. ROYALE CHATEAU-RICHER, QUE. TEL.: 824-4335
ROUSSEAU & FRÈRES INC. 2325, AVENUE DU COLISÉ QUÉBEC, QUE. TEL.: 529-5311			

La variété des activités
d'Environnement-Canada vous réserve
des surprises...

A notre kiosque du pavillon des Congrès vous trouverez réponses à vos questions et découvrirez peut-être ce ministère sous un autre jour...

Environnement Canada
 Environment Canada

TRAVAILLEURS - EMPLOYEURS

"VENEZ FAIRE UN TOUR OU DEUX"

à notre kiosque au pavillon des congrès

Vous y verrez:

- Notre nouveau système de prestation des services
- Un centre d'information sur l'emploi
- L'affichage des emplois disponibles dans le Québec Métropolitain et la Côte-Nord
- Le système mécanisé de réception et diffusion des offres d'emploi
- Le processus de sélection, d'entrevue et de présentation
- La documentation sur le marché de la main-d'oeuvre féminine
- L'information générale sur tous les Services et Programmes de Main-d'Oeuvre du Canada

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Main-d'oeuvre et Immigration

Canada Manpower Centre
Manpower and Immigration



agriculture

Nouveau visage

L'agriculture offrira un nouveau visage et sera beaucoup plus à la portée des citoyens qui visiteront Expo-Québec cette année.

Un nouveau Pavillon des ovins sera inauguré aujourd'hui par le nouveau ministre de l'Agriculture, M. Kevin Drummond, et un autre Pavillon des Bovins sera bientôt complété.

Ces deux nouvelles bâtisses, de 100'x200', érigées à l'est de l'actuel Pavillon des Bovins, ont nécessité un investissement de \$700,000 et sont pourvues de toutes les facilités modernes. Elles permettront de loger plus adéquatement un grand nombre d'animaux, remplaçant les étables de bois construites durant les années '30.

Expo-Québec espère ainsi pouvoir accueillir encore plus d'animaux de

race l'an prochain. Cette année, devant le grand nombre d'inscriptions, on fera la rotation des animaux: du 28 août au 1er septembre, et du 3 au 7 septembre. A cause de la rotation, les visiteurs du mardi 2 septembre ne verront que les chevaux.

Plus de \$110,000 en primes sont offerts aux éleveurs de chevaux, de bovins laitiers et de boucherie, de porcs et moutons, de volailles, de lapins et pigeons; ces animaux ont été sélectionnés dans des expositions régionales et concourront donc ainsi au championnat provincial.

Pour que les citoyens trouvent intérêt à suivre les différents jugements d'animaux présentés au Pavillon de la Jeunesse, des spécialistes commenteront le jugement et expliqueront les critères utilisés par les juges pour déterminer le classement par catégorie.

Chaque soir de jugement, les visiteurs pourront assister à la parade des champions à 9h30 p.m. au Pavillon de la Jeunesse, et à cette occasion, les animaux ayant obtenu le meilleur prix dans leur catégorie défilent à tour de rôle dans l'arène de jugement et recevront le trophée qui leur est attribué.

Le populaire Concours de la Bergère sera pour sa part présenté le dimanche 31 août à 20h15, groupant une vingtaine de jolies bergères concourant pour le titre de Bergère de l'Année.

Lundi le 1er septembre, de 7h p.m. à 9h p.m., les spectateurs assisteront au jugement des attelages de 2, 4 et 6 chevaux, un spectacle fort intéressant.

Une ferme miniature a été mise sur pied dans un Archidrome, à l'ouest du Palais Central (estrade de la piste de Course) où les enfants pourront caresser des animaux domestiques familiers tels que poney, veaux, goret, chiots, brebis, poulets, cannetons etc.

Des exhibits de machinerie agricole et du ministère de l'Agriculture seront situés sur la pelouse, face au Pavillon de la Jeunesse.

Pavillon des Arts
Au Pavillon des Arts cette année, l'ancien Pavillon des Voyages, ce

Concours hippique

Le concours hippique Expo-Québec aura lieu cette année les 5, 6 et 7 septembre au Pavillon de la Jeunesse. L'entrée est libre.

Quelques-uns des meilleurs cavaliers canadiens et étrangers seront en compétition dans les épreuves de saut à obstacles. Mentionnons les noms de Michel Vaillancourt de l'équipe olympique canadienne, et qui représentera le Canada aux Jeux pan-américains de Mexico en octobre, Sunny Brookes, un cavalier américain fort apprécié, Kevin Bacon, capitaine de l'équipe olympique australienne et bien d'autres...

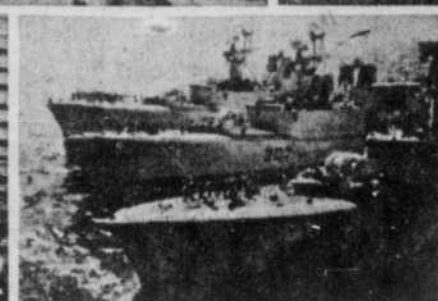
Ces cavaliers participeront au Performance Carlsberg le samedi soir, une épreuve spectaculaire dotée d'une bourse de \$1000, et au Grand Prix Expo-Québec, dimanche après-midi.

L'an dernier, 240 chevaux étaient inscrits dans les diverses épreuves, et on en attend 350 cette année.

seront les arts domestiques qui seront à l'honneur. Ils étaient anciennement dans le Mail, au deuxième étage. On y trouvera des pièces d'artisanat confectionnées par les québécoises ainsi que des travaux domestiques soumis par les Cercles de Fermières et les autres organismes du genre. Les

concurrents au titre de Roi du Miel et de Roi de l'Erable exhiberont également leurs produits en cet endroit.

Expo-Québec et ses meilleurs sujets agricoles et exhibits constituent 136 des 555 façons de s'amuser lors d'Expo-Québec.



LA PRESENTATION DES FORCES CANADIENNES A L'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC

Les divers visages des Forces canadiennes seront mis en relief cet été, à l'Exposition provinciale de Québec, du 28 août au 7 septembre 1975.

Le Pavillon des Forces armées canadiennes abrite un cinéma et une aire d'exhibit.

Le nouveau film couleur de 13 minutes, qui y sera présenté, examine brièvement mais de façon saisissante les différents rôles des Réserves navales et aériennes et de la Milice.

L'aire d'exhibit du pavillon fait voir une intéressante et instructive présentation de gravures, de mannequins en uniforme, de photographies murales, de diapositives, de séquences filmées de trois minutes, d'équipement et de véhicules des Forces canadiennes. Cette présentation traite notamment du rôle accru de la femme dans les Forces canadiennes. Elle dépeint les responsabilités des Forces en matière de défense du Canada et de l'Amérique du Nord. Elle rappelle également la participation du Canada aux missions de maintien de la paix. Enfin, elle donne un aperçu de la contribution des Forces armées canadiennes aux missions de recherche et sauvetage, aux évacuations et aux tâches écologiques, au Canada.

Vous voulez en connaître plus, venez nous voir, l'entrée est libre.



CHAR D'ASSAUT "CENTURION"

Equipage (4): Commandant, canonier, tireur, pilote. Poids: 52 tonnes. Grandeur: hauteur 2.97 mètres, longueur 7.8 mètres, largeur 3.3 mètres. Vitesse de route: 34 km/h. Endurance: 190 km. Moteur: Rolls Royce Meteor V-12; 650 chevaux. Armement (canon) 20 livres.



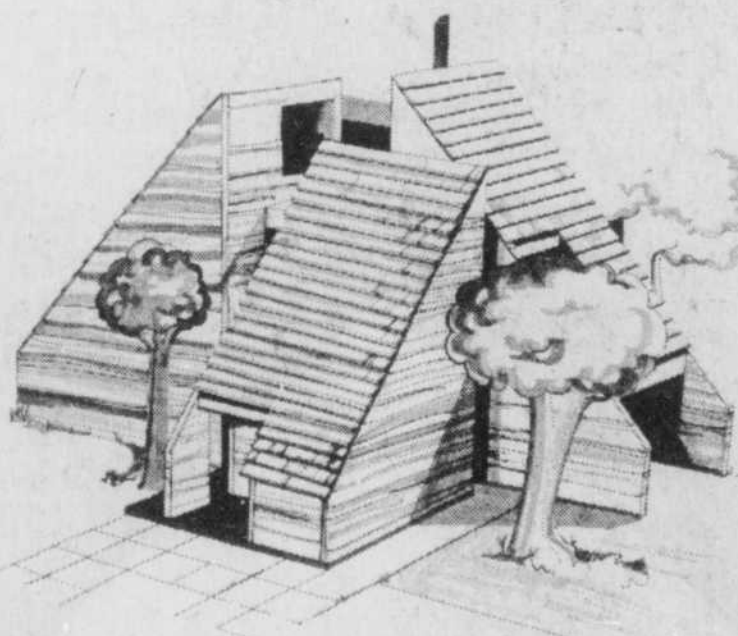
"LYNX"

Véhicule de commandement et reconnaissance. Armement: 1 X mitrailleuse .50, 1 X mitrailleuse polyvalente 7.62 mm. Equipage: 3 hommes. Autonomie de croisière: 325 milles. Vitesse maximale: sur route 44 M/H, amphibie 3.5 M/H approx. Poids: 18,050 lb.

CH 135 "TWIN HUEY"

Bateau "ROTOR". Equipage: 1 pilote / 1 copilote / 1 membre d'équipage. Type: transport tactique. Moteurs: 2 United Aircraft PT 6 T400 développant 1,800 SHP total. Dimensions: longueur 57'3.3". Largeur (patins) 9'4.0". Diamètre du rotor 48'0.0". Hauteur au moyen du rotor 13'1.3". Hauteur libre en dessous 13.5". Poids à vide: 6,100 lb. Poids maximum: 10,500 lb. Carburant: normal JP4, alternatif JP5. Capacité: 173 gal: (1300 lb). 2 réservoirs auxiliaires 250 gals (1900 lb). Consommation: 80 gals/hre (600 lb/hre). Vitesse: maximum Avant 130 noeuds. De côté 35 noeuds. Arrière 30 noeuds. De croisière 110 noeuds. Endurance: normale 2 hrs. Avec auxiliaire 5 hrs. Autonomie: 250 mil. nautiques. Plafond: 23,500 pieds. Armement: mitrailleuse 7.62 mm. Charge utile: 12 membres avec l'équipement de combat ou 6 civières ou 2,500 lb de cargo à l'intérieur ou à l'extérieur. Protection: 2 des 5 réservoirs d'essence sont auto-étanches. Le système d'essence est à l'épreuve des atterrissages forcés.

LA MAISON FAMILIALE KINSMEN pensez-y, ça vaut le coût



La maison familiale Kinsmen 1975, qui sera en montre sur les terrains d'Expo-Québec, se veut le fruit d'une recherche d'architectes visant à adapter des formes modernes et le plus québécois des matériaux, le bois, aux exigences du climat et des québécois. Chaleureuse par l'utilisation exhaustive de cinq essences de bois, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur elle offre une structure audacieuse et moderne.

Les recettes de ce tirage seront versées aux oeuvres du Club, dont principalement la Maison d'Accueil Kinsmen, foyer d'hébergement temporaire et de dépannage pour dames et jeunes filles sans logis.

En plus d'aider le Club Kinsmen à faire oeuvre de bienfaisance vous courrez aussi la chance de gagner l'un des dix cyclomoteurs ou l'une des deux Buick Skyhawk offertes en prix.

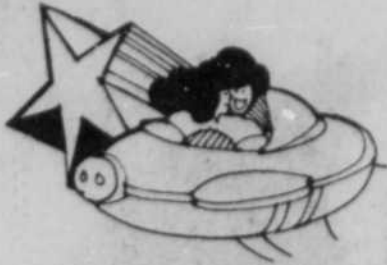
C'est une maison unique, une maison de rêve évaluée à plus de \$85,000.00. Un simple billet de \$2.00 permettra à l'heureux gagnant d'en devenir propriétaire. Pensez-y! Ça vaut le coût!

TIRAGE: LE 7 SEPTEMBRE 1975, A 23H00. LES BILLETS SONT DISPONIBLES DÈS MAINTENANT CHEZ TOUS LES REVENDEURS LOTO-QUÉBEC.



LE CLUB KINSMEN DE QUÉBEC

3360 ROCHAMBAULT, STE-FOY, G1X 2G4



commerce

41 nouveaux exposants au Palais du Commerce

Expo-Québec, ce n'est pas que des jeux, des spectacles, des frites et du popcorn: c'est aussi la présentation d'une foule de nouveaux produits sur le marché, nouveautés qu'on n'a pas toujours eu le temps de voir ou sur lesquelles on n'a pas toujours pu obtenir les informations pertinentes lors de visites dans les établissements commerciaux.

Expo-Québec, sans ces exposants, ne serait pas Expo-Québec, tout comme l'Exposition provinciale ne saurait se passer de diverses manifestations agricoles du Pavillon de la Jeunesse.

Le public peut manifester une certaine impatience ou une indifférence devant les multiples machines à coudre, meubles et appareils électriques qui y sont exposés chaque année, souventes fois les mêmes d'ailleurs, il revient néanmoins les voir fidèlement, discute avec les représentants, compare, se fait expliquer sur place certains fonctionnements, et de nombreuses ventes s'y concluent toujours. Peut-être y trouve-t-il là une ambiance de foire favorable aux achats, dans la détente, n'ayant pas à faire toute la ville pour voir rassemblé au même endroit ce qui l'intéresse.

Bell Canada

Les stands de Bell Canada sont toujours fréquentés du public. Cette année encore, un appel interurbain gratuit, à condition que vos voisins puissent entendre votre conversation. (On n'a rien pour rien...) On verra également ce que font certains pionniers de Bell Canada, des employés à la retraite qui travaillent au service des handicapés et y contribuent leurs connaissances. C'est ainsi qu'on y verra une balle de jeu pour les aveugles, un goret spécial sur glace, une poupée pour retardés mentaux, une tasse qu'on peut emplir sans risquer de la faire déborder, etc...

On y montrera aussi diverses pièces d'équipement, une foule d'enregistrements et d'illustrations pour petits ou grands. Les premiers apprécieront

peut-être l'enregistrement d'un conte de la Mère l'Oie, les autres du Bonhomme Carnaval...

Société des Alcools

La Société des Alcools pour sa part, notre ancienne régie d'état, continuera d'affirmer son nouveau visage, cette fois avec un module en plexyglass des plus moderne (le même qu'au Salon de l'Alimentation de Montréal) et on y exposera divers produits embouteillés par la SAQ et surtout des exclusivités de la Maison des Vins, des apéritifs, des liqueurs fines dans des contenants originaux, de grands vins ou cognacs comme un Rémy Martin à \$133 ou un Cheval Blanc St-Emilion à \$70, etc... Avis aux intéressés...

Bombardier

Le Salon des Neiges n'obtenant pas le succès escompté ces dernières années et l'industrie de la motoneige ayant vu nombre de ses fabricants disparaître de la carte, Bombardier fait un retour à Expo-Québec avec 8 espaces à l'entrée Est du Palais du Commerce.

On y présentera tous les modèles 1976 des séries Ski-Doo et Moto Ski et on y fera également la des-

cription en circuit fermé de la mode vestimentaire et des caractéristiques de ces nouveautés en matière de motoneige.

On y présentera également la motoneige industrielle Alpine à 2 chenilles et 1 ski (10 roues) pour tracer des pistes de ski de fond. Cet appareil sert à l'Hydro Québec, entre autres: il s'agit d'une grappe avec marqueurs pour faire des tracés.

Egalement la motoneige no 41, cette antiquité sortie du musée de Valcourt, une motoneige en coupe pour en mieux comprendre la construction et le fonctionnement, les mécanismes étant actionnés pour montrer l'action des rouages les uns sur les autres.

Treco

Tréco de St-Romuald y présentera son style "pan-toufle" en collaboration avec les Ameublements Tanguay, ces éléments très modernes du genre "Roche-Bobois" étant de 18" de haut, en polyuréthane et se disposent ou juxtaposent différemment pour créer divers ensembles mobiliers. Il s'agit des créations qui ont été présentées au Salon du Meuble de Montréal et de Toronto cette année.

Photos et maquettes dans le Mail

Les amateurs de photographies et de maquettes en auront plein la vue cette année au rez-de-chaussée du Mail, entre les Pavillons de la Jeunesse et des Congrès.

Cinq grandes maquettes y seront présentes. Parc Canada y montre des maquettes du Parc de l'Artillerie où des travaux de restauration sont actuellement en voie de réalisation: on y reconstitue divers édifices, tels qu'ils existaient à la fin du régime français et au début du régime anglais.

Des cultivateurs de St-Pie de Bagot, M. et Mme Jean-Guy Ravenelle, présenteront une ferme miniature qui leur a nécessité plus de 1000 heures de travail. De dimensions 16' x 30', la maquette illustre l'aménagement d'une ferme modèle, reproduit ses divers bâtiments et montre les travaux à effectuer aux quatre saisons.

Le Cojo sera également de la partie, y dévoilant une des maquettes du site Olympique.

Le ministère des Transports du Québec enfin présentera d'une façon originale sa maquette de la région de Québec. Il s'agit d'une pièce maîtresse valant quelque \$400,000 qui fut présentée la première fois en 1967 alors que le pont Pierre Laporte, le Boulevard Champlain, l'autoroute

Dufferin et le Boulevard de la Capitale n'étaient qu'à l'état de projet. Il sera fort intéressant de constater que ce qui faisait rêver les automobilistes de l'époque est aujourd'hui réalisé dans une forte proportion. (Et ce qui prouve qu'il faut

compter près de 10 ans entre le rêve et la réalisation!)

Au rez-de-chaussée du Mail toujours, Expo-Québec expose une sélection des meilleures photographies présentées ces dernières années au Concours International de

Photographie Amateur Kodak auquel Le SOLEIL participe. Toutefois, les photographies sélectionnées cette année n'y figureront pas comme le jugement final n'aura lieu que dans 1 mois.

Cordiale invitation

à visiter notre

KIOSQUE

au

PALAIS DU COMMERCE

durant

L'EXPO-QUEBEC

Voyez la gamme complète des
SOUFFLEUSES TORO 1976

Choix de 5 à 10 forces

VENTE - SERVICE - PIÈCES

Gagnon Equipement LTEE

574, boul. des Capucins, Qué. Tél.: 523-0694

VENEZ VISITER NOTRE KIOSQUE

à EXPO-QUEBEC



Un personnel expérimenté vous donnera tous les renseignements concernant le cyclo-massage Niagara.

Niagara
CYCLO-MASSAGE

4180 av. de Courtrai, Ch. 210
 Montréal - (514) 738-1105

INDUSTRIELS!

NOUS AVONS LES MOYENS QUI VOUS MANQUENT.

Vous dirigez déjà une entreprise. Vous projetez de l'agrandir, de la moderniser, ou encore d'étendre sa production à de nouveaux produits. Peut-être même songez-vous à mettre sur pied une nouvelle entreprise?

Le ministère de l'Expansion économique régionale peut probablement vous apporter une aide financière appréciable en vertu de son programme de subventions à l'industrie manufacturière.

Soumettez-nous votre projet, nous l'examinerons attentivement en tenant compte de vos moyens financiers et techniques. Nous en discuterons avec vous et, si votre projet s'y prête, nous vous accorderons une subvention.

Écrivez-nous ou téléphonez-nous.

Venez faire
 le tour du Québec
 avec le ministère de
 l'Expansion économique régionale
 pendant Expo-Québec,
 au Pavillon des Congrès
 jusqu'au 7 septembre.



Expansion
 Économique
 Régionale

Regional
 Economic
 Expansion

MONTREAL:
 800 Place Victoria, Suite 4328
 C.P. 247, H4Z 1E8, Tél. (514) 283-7813

QUÉBEC:
 Bureau 910, 220 est, Grande Allée,
 G1R 2J1, Tél. (418) 694-4826

VOYEZ
 notre assortiment de

FOYERS

AU PALAIS DU COMMERCE

à

L'Expo Québec

SELKIRK METALBESTOS
 FRANKLIN
 Jotul
 Outils à feu "SEYMOUR"

EQUIPEMENT DE LUXE

330, rue St-Roch, Qué. - 529 2911

Nous vous invitons
 cordialement

A VISITER
 NOTRE KIOSQUE
 AU PALAIS DU COMMERCE
 DURANT L'EXPO-QUEBEC

voyez toute la gamme des

ORGUES et PIANOS WURLITZER

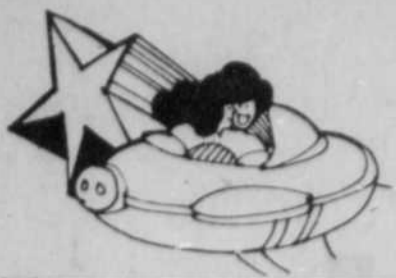
CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT

St Cyr & Frère Inc.



La plus ancienne maison de musique • 2 magasins pour vous mieux servir

MAIL ST-ROCH - 754 est, St-Joseph, Québec - 522-1233
 PLACE LAURIER - (Nouvelle annexe) STE-FOY - 651-7384



spectacles

Holiday On Ice revient avec un spectacle renouvelé

En entreprenant sa 31^{ème} saison, la célèbre revue sur glace HOLIDAY ON ICE revient au Colisée durant Expo-Québec avec un spectacle entièrement renouvelé et une pléiade d'artistes des plus talentueux.

Comédiens amusants

Parmi ces artistes, on retrouve bien des comédiens amusants. Charlie, le chimpanzé patineur qui a tant fait rire les foules l'année dernière, revient avec de nouveaux tours dans son sac et en mexicain cette fois. Paul André, un comique original de Sherbrooke qui fête ses 30 ans de spectacle avec la revue, multiplie les facéties avec son comparse Ganobsek, que ce soit dans les cuisines de Sara Lee ou au volant d'une bizarrerie ambulante.

Pour la première fois, Sesame Street, ce grand classique de la télévision pour enfants délaisse le petit écran pour la patinoire. Ses pittoresques personnages seront incarnés par les habiles comédiens de Holiday On Ice dans un scénario original de cette série.

Les clowns Gigi et Steve "Biddy & Baddy" reviennent avec des pantomimes renouvelées et des situations loufoques.

Patineurs vedettes

Jimmy Crockett est une des grandes vedettes de la troupe avec ses sauts, pirouettes et tourniquets enlevants: il revient d'Es-

Paul André, 30 ans avec Holiday On Ice

Paul André était trop petit pour devenir joueur de hockey professionnel. Si cet handicap l'a contraint d'abandonner l'idée de joindre les rangs du Canadien, ça n'a pas empêché le jeune Québécois originaire de Sherbrooke (il habite maintenant Hollywood) de devenir l'un des plus grands fantaisistes sur glace et d'atteindre, à sa façon, le temple de la renommée.

Pour ses 30 ans avec HOLIDAY ON ICE, après 10.000 représentations, il revient au Colisée avec de nouvelles comédies. Cette année, avec son coéquipier Ganobsek, il se retrouve briqueteur dans les cuisines Sara Lee, mélangant outils, échelles, briques et ciment dans un fouillis indescriptible. On le retrouve dans une autre situation loufoque au volant d'une voiture de son invention, dans une comédie qui n'est pas sans rappeler les "pierre-à-feu".

Mais ce n'est pas toujours drôle de jouer les comiques, affirme-t-il. Ainsi, le jour où il alla s'asseoir sur les genoux d'une ravissante spectatrice, un tour habituel de son spectacle, reçut-il un oeil - au-beurre-noir de la part du mari qui ne priait guère la scène... Un autre jour où il répétait la même scène, le partenaire de la nouvelle élue était à la cantine, ce qui ne l'empêcha pas de se précipiter à la défense de son bien, et à travers la glace puisque c'était le plus court chemin... sauf que sitôt les pieds posés sur la surface glacée il se retrouvait les quatre fers en l'air dans un fouillis de breuvages et de nourritures. Une scène qui fit bien rire les spectateurs, et qu'ils imaginèrent faisant partie du spectacle!

Paul André est un mordu du golf et de la gastronomie française.

pagne avec le titre de champion mondial du patinage artistique professionnel.

Le duo allemand Lehman et Wiesinger qui avait représenté leur pays aux jeux olympiques de 1972 et sillonné le monde entier depuis, entreprend sa deuxième saison avec Holiday On Ice. Faisant montre d'un talent inégalé, ils exécutent entre autres une chorégraphie attendrissante sur le thème musical de Cyrano de Bergerac.

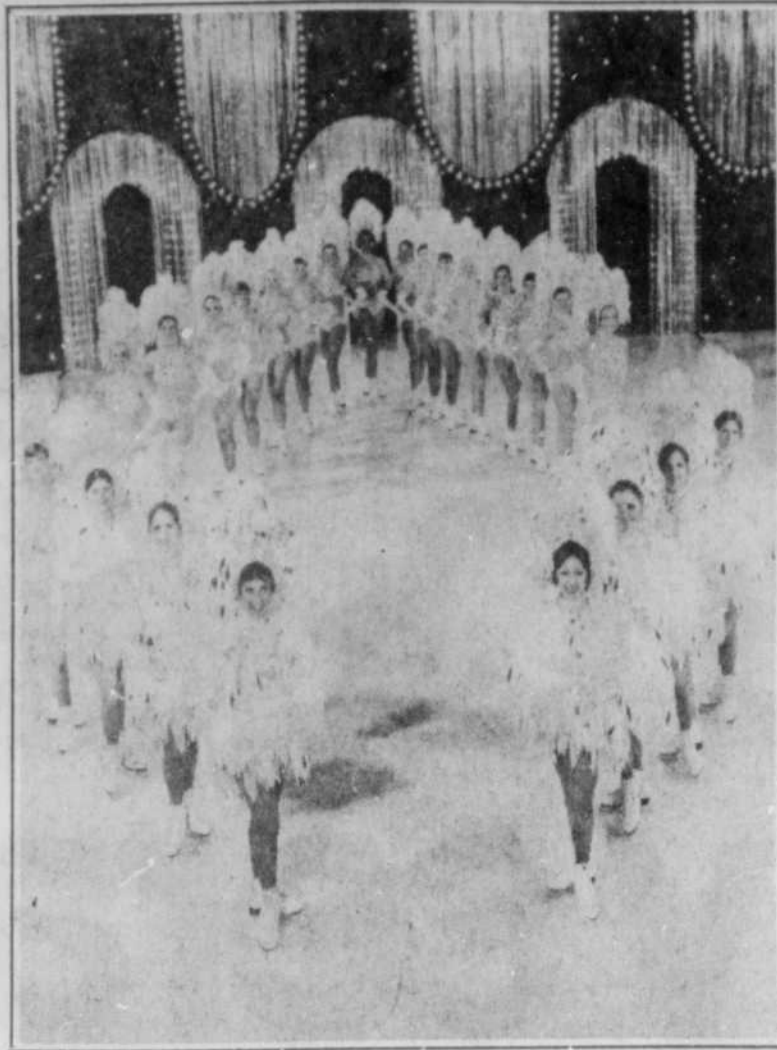
Pat McKilligan, un jeune athlète de Vancouver qui a fait ses premières armes lors de finales du championnat canadien, exécute des sauts périlleux et des tourni-

quets sous les applaudissements du public.

Le spectacle Holiday On Ice est une suite ininterrompue de danses, parades, saynètes et comédies enlevantes dans de magnifiques décors où la somptuosité des costumes rivalise d'éclat avec des jeux de lumières féériques.

Les billets sont en vente au Colisée à \$4.00, \$4.50 et \$5.00, les enfants de moins de 14 ans sont admis à moitié prix. Les représentations sont à 20h (8 pm) tous les soirs avec matinées à 14h (2 pm) les 30 et 31 août et 1er et 7 septembre.

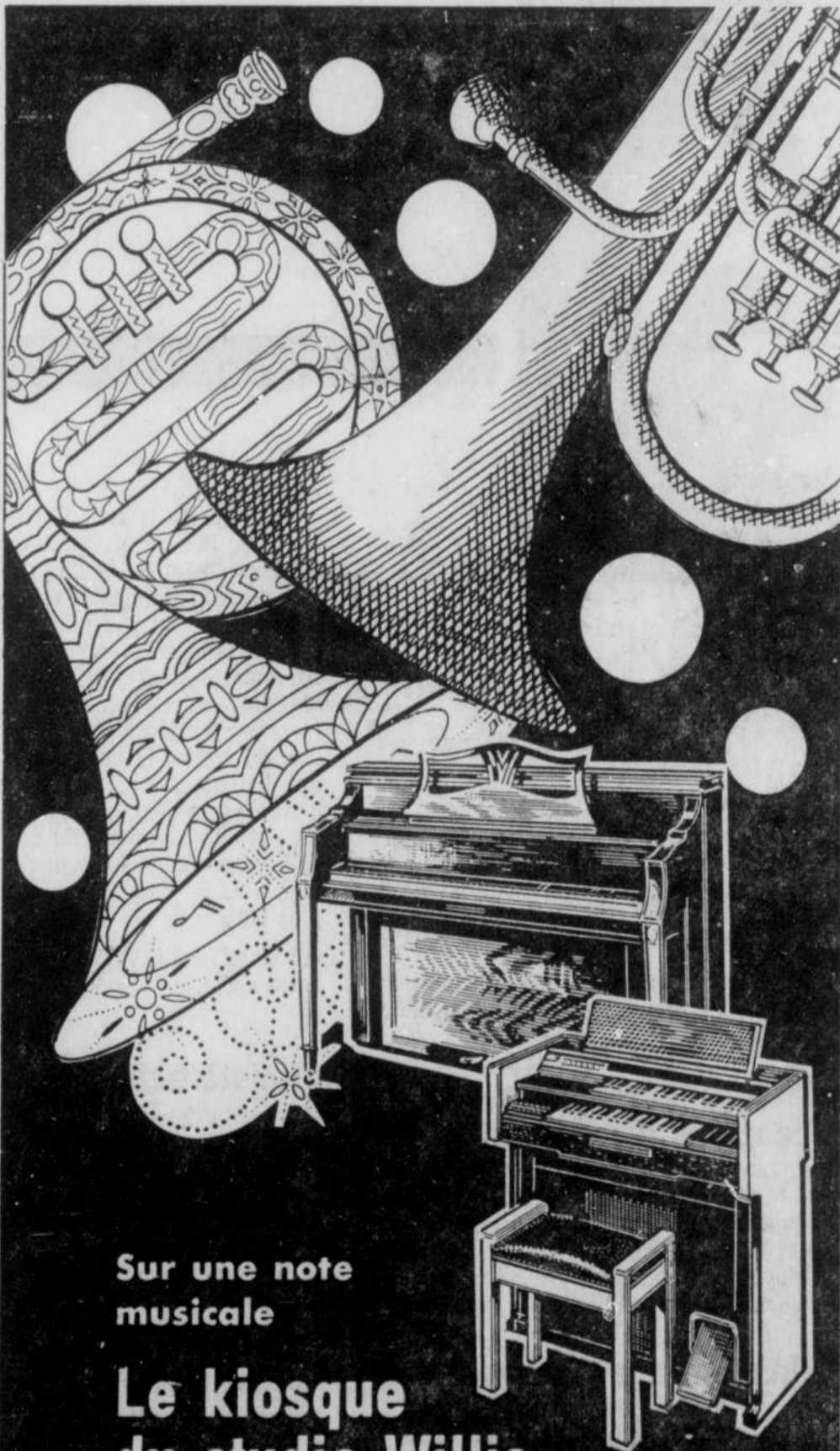
C'est une autre des 555 façons de s'amuser à Expo-Québec.



Ces "folies bergères" sur glace interprètent Fanfare, une fascinante production de Holiday On Ice au Colisée durant Expo-Québec.



Les tout-petits connaissent bien M. Snuffleupagus et Oscar, deux personnages de Sesame Street, pour la première fois dans une production sur glace.



Sur une note musicale

Le kiosque du studio Willis à Expo-Québec

présente les deux grands de la musique

le célèbre piano Yamaha et le non moins célèbre orgue Hammond

En visitant Expo-Québec, venez admirer ces deux vedettes au kiosque de Willis, au Pavillon du Commerce.

Prix spéciaux durant l'Expo.

Studio Willis Inc.

7 est, rue St-Vallier. — 529-2517

(coin boulevards Langellier et Charest)

Plate Fleur de Lys — 529-0767

Regardez-y de près... toutes les motoneiges Ski-Doo 1976!

En vedette...

T'NT[®] R/V 1976, notre toute nouvelle championne. Super-performance, super-moteur, super-cabine. C'est à l'Expo-Québec que vous la verrez pour la première fois.

Et regardez de près tous nos autres modèles 1976. Elan 1976, pour du plaisir à peu de frais. T'NT et T'NT Everest 1976 pour une supériorité totale. Olympique 1976 pour un achat avantageux.



Chez nous c'est Ski-Doo.



** Marques de commerce de Bombardier Limitée

DEPOSITAIRES

ski-doo
PRESTO SPORTS
4252, boul. H.-Bourassa, Charlesbourg
Tél.: 628-2317

ski-doo
LAURENTIDE SPORTS SERVICE INC.
1451, RUE RAYMOND
NOTRE-DAME-DES-LAURENTIDES
TEL.: 849-2824
333 BOUL. ROCHETTE, BEAUPORT TEL.: 661-5246

ski-doo
SPORTS BOISCHATEL INC.
Votre centre de la motoneige pour la Côte de Beaupré
5610, boul. Ste-Anne, Boischatel
Tél.: 822-1122
Ouvert 7 jours par semaine

ski-doo
LA GALERIE DES SPORTS
QUEBEC INC.
688 OUEST, ST-VALLIER
QUEBEC TEL.: 681-6386

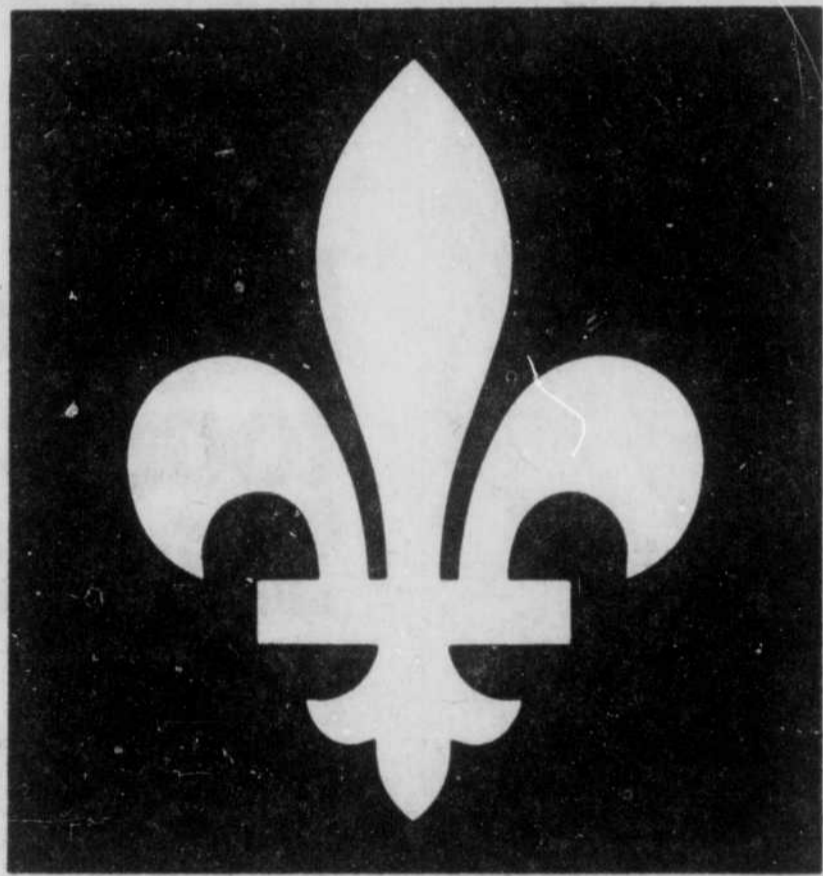
ski-doo
GERMAIN AUTO LTEL
212 ST-JACQUES
ST-RAYMOND
CITE PORTNEUF TEL.: 337-2226

ski-doo
CENTRE JARDIN SHELL
ROUTE 2 DONNACONA
CITE PORTNEUF
TEL.: 286-1217

ski-doo
DENIS BARIDEAU & FILS LTEE
339, ST-JOSEPH
ST-MARC DES CARRIERES
CITE PORTNEUF TEL.: 268-3206

ski-doo
STATION GEDEON MARTEL INC.
347, BOULEVARD L'ORMIERE
LORETTEVILLE, QUE
TEL.: 843-3062

le Gouvernement du Québec y sera!



Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports

Situé au Palais du Commerce, le stand du Haut Commissariat offrira de la documentation en plus de présenter des diaporamas sur des sujets tels que:

- les politiques du Haut Commissariat
- service d'aide aux sportifs
- écoles estivales de sports et plein air
- mission Québec 76
- l'intervention de l'état
- loisirs et vacances
- les Jeux et les Québécois
- découverte du Québec (programme de voyages pour les jeunes).

Ce stand vous permettra également de vous amuser en jouant à « Odysée 60 ».

Venez voir par vous-mêmes en quoi consiste ce jeu fascinant.

Régie des rentes du Québec

Au stand de la Régie des rentes du Québec, vous pourrez obtenir des réponses à vos questions sur:

- le Régime de rentes du Québec
 - Rentes de retraite
 - Rentes de survivant
 - Rentes d'invalidité
- le Régime des allocations familiales du Québec
- la loi des régimes supplémentaires du Québec

tous des sujets qui touchent la plupart des Québécois et qui méritent qu'on s'y attarde quelques instants.

Régie de la langue française

Vous trouverez à ce stand les diverses publications de la Régie. De plus, les représentants de cet organisme vous informeront sur le rôle et les services de la Régie de la langue française et recevront vos observations. Un macaron à l'inscription thématique « Le Québec évolue, les mots aussi » sera distribué. Vous pourrez également assister à une représentation audio-visuelle des plus intéressantes.

Ministère du Revenu

Au stand du ministère du revenu, les représentants de la division des taxes de vente et de la division des impôts seront en place pour répondre à vos questions en matière de fiscalité.

Vous pourrez ainsi obtenir de l'information fiscale sur les différentes lois administrées par le ministère ou bien obtenir des explications additionnelles sur votre dossier concernant l'impôt ou les taxes de vente.

À toute question, il y a une réponse possible et c'est ce que les représentants du ministère tenteront de fournir à ceux qui s'adresseront à eux. Toute demande de révision du dossier sera acceptée et par la suite, des explications complémentaires seront fournies pour que tout soit bien clair.

Les Services de Protection de l'environnement

Sous le thème « L'environnement: de la qualité à prix encore abordable », vous pourrez apprendre à respecter et à protéger votre environnement, grâce à des conseils pratiques qui vous seront suggérés en vue de vous sensibiliser à votre rôle primordial d'homme dans la sauvegarde de son patrimoine écologique.

Par ailleurs, un inspecteur en hygiène publique des S.P.E. tiendra au kiosque d'information, une clinique de consultation populaire les mercredis, jeudis et vendredis de vingt heures à vingt-deux heures trente ainsi que les samedis de treize heures trente à dix-sept heures.

Ministère des Terres et Forêts

Une des 555 façons d'agrémenter votre séjour à EXPO-QUÉBEC est de visiter le stand du ministère des Terres et Forêts.

La FORÊT DU QUÉBEC se veut un cadre de loisirs, un environnement et une source d'approvisionnement.

Le ministère des Terres et Forêts illustre cette utilisation polyvalente de la forêt du Québec, en faisant état de ses réalisations à la station forestière de Duchesnay.

Faisant appel à de multiples éléments visuels, dont une maquette stylisée du territoire concerné, des animateurs vous exposeront les différentes vocations de la FORÊT DU QUÉBEC telle qu'exploitée à Duchesnay.

En guise de complément à l'information donnée, des brochures seront distribuées sur demande.

La Commission des accidents du Travail

En plus d'expliquer tous les services offerts par la CAT, ce stand sera pourvu d'un téléviseur cathodique, relié à l'ordinateur de la Commission, qui permettra en quelques secondes de fournir à un accidenté du travail, l'état de son dossier.

Ministère des Transports

Le ministère des Transports vous invite cette année à faire un survol fictif de la ville de Québec à bord d'Hélibec, une expérience envoi-rante à tenter... salle d'attente, voix d'hôtesse qui invite à monter, etc. Ce stand sera situé dans le mail central.

Encore cette année, au Pavillon des Congrès, vous pourrez prendre place sur le siège éjecteur — simulateur de collision, version améliorée. À l'auditorium de ce pavillon, de courts films sur la sécurité routière vous seront présentés — un thème: « Arrivez en vie, quelqu'un vous attend! »

L'Office de planification et de développement du Québec

L'O.P.D.Q., les schémas, Yamaska, Mirabel, ça vous dit quelque chose? Pourquoi ne pas profiter de votre visite à Expo-Québec pour vous renseigner sur ces

aspects du Québec d'aujourd'hui. Au stand de l'Office de planification et de développement du Québec, quatre montages audio-visuels vous permettront de connaître un peu mieux cet organisme du gouvernement québécois, d'apprendre comment des schémas régionaux de planification et d'aménagement peuvent favoriser un développement harmonieux des régions du Québec, de vous familiariser, avant l'ouverture officielle d'octobre prochain, avec Mirabel, l'un des plus grands aéroports du monde, et enfin, de voir comment on veut refaire de la région de la Yamaska, une région de la plus belle eau.

Au stand de l'O.P.D.Q., on attend votre visite.

Ministère de l'Agriculture

Une invitation à profiter de l'Hébergement à la ferme, quelle que soit la saison, pour renouer avec la vie campagnarde et reprendre contact avec la nature; un agriculteur progressiste du comté de Lotbinière, M. Édouard Soucy, qui explique comment l'auto-approvisionnement à la ferme est devenu réalité chez lui; et « L'Agriculture pour tous », élément important du mécanisme global de l'économie, voilà les thèmes illustrés par les trois kiosques présentés par le Ministère provincial de l'Agriculture.

Expo-Québec: une occasion de rencontre entre citoyens et agriculteurs, pour une plus grande compréhension entre producteurs et consommateurs de denrées et de services agricoles.

Ministère des Affaires sociales

Dans un kiosque, air climatisé, le ministère des Affaires sociales présente un film sur la grossesse intitulé « Du neuf à deux ». À toutes les 30 minutes, 60 personnes peuvent voir comment se prépare la venue d'un bébé; exercices prénatals, alimentation, participation du conjoint, accouchement, etc. . .

Vous pourrez également en profiter pour vous peser et connaître votre poids métrique.

Viens faire un tour... ou deux!